

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 1

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету
педагогічних технологій та
освіти впродовж життя
31 серпня 2023 р.,
протокол № 11



Голова Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практичний курс сучасної англійської мови»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр»
спеціальності 035 «Філологія»
освітньо-професійна програма «Філологія (прикладна лінгвістика)»
факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя
кафедра теоретичної та прикладної лінгвістики

Схвалено на засіданні кафедри
теоретичної та
прикладної лінгвістики
28 серпня 2023 р.,
протокол № 7

Завідувач кафедри
Людмила
МОГЕЛЬНИЦЬКА

Розробник: к.ф.н., доцент кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики Оксана
ЧЕРНИШ, канд.пед.наук, доцент кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики
Наталя ПЛАХОТНЮК

Житомир

2023 – 2024 н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 2

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 6	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки	Вибіркова	
	Спеціальність: 035 «Філологія»		
	Модулів – 2		Рік підготовки:
	Змістових модулів – 2		4-й
	Загальна кількість годин – 180		Семестр
		7-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 7	Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр	Практичні	
		64 год	
		Самостійна робота	
		116 год.	
		Вид контролю: залік	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 3

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

«Практичний курс сучасної англійської мови» передбачає практичну підготовку студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр», перевірку і оцінку сформованості у студентів предметно-фахової компетенції (комунікативної, соціокультурної, професійної тощо), а також здатності та готовності реалізувати здобуті знання та вміння в майбутній професійній діяльності. Програма є невід’ємною складовою частиною системи безперервної професійної підготовки перекладачів в Україні.

Метою викладання навчальної дисципліни «Практичний курс сучасної англійської мови» є вдосконалення навичок вільного, нормативно правильного і функціонально адекватного володіння усіма видами мовленнєвої діяльності; розвиток лінгвістичної компетенції, необхідної для комунікації в рамках тем, що вивчаються; отримання більш глибокого розуміння історичного, соціального і культурного контексту англійської мови; розвиток автономних можливостей студентів використовувати різноманітні стратегії відповідно до навчальних завдань.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Практичного курсу сучасної англійської мови» є:

- вільно користуватися англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях;
- володіти чотирма видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо) на відповідному рівні;
- знати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності англійської мови;
- використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації;
- застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності;
- удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних англійських матеріалів;
- демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні англійською мовою.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти **повинні**:

знати:

- основні мовленнєві моделі, які складаються з лексичних і граматичних явищ, передбачених навчальним матеріалом даного курсу;
- як працювати з оригінальним текстом (лексико-граматичний аналіз, стилістичний аналіз тексту, інформація з підтексту, тлумачення реалій,

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 4

деякі особливості мови та стилю автора, тощо);

- структуру логічного і послідовного викладу в усній і письмовій формі;
- основні види писемного мовлення та їх структуру написання (есе, твір-роздум, опис, тощо);
- соціокультурні умовності, які впливають на функціонування мови (наприклад, комунікативний мінімум для висловлення згоди \ незгоди, погодження, вираження власної думки, початок \ завершення розмови, тощо).

вміти:

Аудіювання

Студент повинен сприймати на слух нормативне англійське мовлення в монологічній формі і при участі в бесіді, що відносяться до різних сфер спілкування в обсязі програмного матеріалу, спираючись на передбачений програмою лексичний, фонетичний і граматичний матеріал, словотворчі моделі та механізми мовної та контекстуальної здогадки.

Характеристика аудіювання:

- загальний темп мовлення 250 складів за хвилину;
- час звучання неперервного мовлення 10 хвилин;
- тексти містять до 5% незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися і 3% незнайомих слів, якими можна знехтувати;
- запис тексту – у виконанні носіїв мови.

Говоріння

Студент повинен вміти брати участь в бесіді проблемного характеру і дискусії за програмною тематикою, які відбуваються в різних комунікативних сферах та ситуаціях спілкування, вирішуючи при цьому певні комунікативні задачі.

Характеристика мовлення:

а) монологічне мовлення:

- викладення думок переконливо, з урахуванням адресата, і реалізуючи вивчені раніше способи викладення думок /опис, розповідь, роздуми, міркування;
- висловлення аргументованих суджень про основні проблеми, події, дійові особи, про мову та стилістичні особливості прочитанного або прослуханого тексту, кінофільму.

б) діалогічне мовлення:

- участь у бесіді проблемного характеру і дискусії за програмною тематикою;
- вираження ставлення до змісту реплік співрозмовника;
- ініціативність: прояв ініціативи для початку і завершення розмови, при вступі в бесіду та виходу з неї стимулювання продовження розмови.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 5

Читання

а) читання про себе:

- студент повинен вміти читати, коментувати та інтерпретувати суспільно-політичні та художні тексти;
- студент повинен володіти ознайомлювальним читанням; оглядовим і пошуковим читанням на матеріалі художніх, політичних і наукових текстів зі спеціальності.

б) читання вголос:

- студент повинен вміти виразно читати вголос оригінальний текст будь-якої складності.

Письмо

Студент повинен вміти викласти сприйнятту англійською мовою інформацію орфографічно і пунктуаційно правильно в межах передбаченого програмою лексичного і граматичного матеріалу 4 курсу.

Характеристика писемного мовлення: викладення думок письмово, з використанням усіх мовленнєвих форм, зокрема міркування, при написанні доповідей, есе, творів на літературні, побутові чи суспільно-політичні теми, вміння занотовувати лекції, прослухані іноземною мовою, анотувати описово літературу за спеціальністю.

Переклад

Студент повинен перекладати англійський художній та публіцистичний текст, здійснювати усний реферативний переклад аудіотекстів і матеріалів електронних засобів масової інформації; відрізняти вільні словосполучення від усталених; розуміти значення слова у вузькому і широкому контексті; знаходити відповідники і перекладати інтернаціоналізми, виділяючи при цьому „несправжніх друзів перекладача” знаходити відповідники і перекладати фразеологізми, безеквівалентну лексику, власні імена, скорочення і абрєвіатури, цитати.

Зміст навчальної дисципліни направлений на формування наступних **компетентностей**, визначених стандартом вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія»:

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 6

Отримані знання з навчальної дисципліни стануть складовими наступних **програмних результатів** навчання за спеціальністю 035 «Філологія»:

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

3. Програма навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

Змістовий модуль 1. TO RULE IS EASY, TO GOVERN – DIFFICULT.

Тема 1. Ruler of today is the postage stamp of tomorrow.

Тема 2. Parliaments make more laws than we can break.

Тема 3. Transparency in government.

Тема 4. Politicians and statesmen.

Тема 5. The land of promise.

Тема 6. Elections, political parties and movements in Great Britain, USA and Ukraine.

Змістовий модуль 2. CRIME DOES NOT PAY – AT LEAST ON TELEVISION.

Тема 1. Legal branch of the government in Great Britain, USA and Ukraine.

Тема 2. Procedures in civil and criminal cases.

Тема 3. Types of offences.

Тема 4. Jury and witnesses.

Тема 5. Sentencing and verdict.

Тема 6. Human Rights.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 7

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Кр ед ит ні мо ду лю лі	Змістові модулі	Кількість годин			
		Вс ь о го	Лекц ії	Пр акт ич ні	Са мо сті йна роб ота
1	2	3	4	5	6
1	Змістовий модуль 1. TO RULE IS EASY, TO GOVERN – DIFFICULT				
	Тема 1. Ruler of today is the postage stamp of tomorrow.	14	-	5	9
	Тема 2. Parliaments make more laws than we can break.	14	-	5	9
	Тема 3. Transparency in government.	15	-	5	10
	Тема 4. Politicians and statesmen.	16	-	6	10
	Тема 5. The land of promise.	15	-	5	10
	Тема 6. Elections, political parties and movements in Great Britain, USA and Ukraine.	16	-	6	10
	<i>Разом змістовний модуль 1</i>	90	-	32	58
2	Змістовий модуль 2. CRIME DOES NOT PAY – AT LEAST ON TELEVISION.				
	Тема 1. Legal branch of the government in Great Britain, USA and Ukraine.	14	-	5	9
	Тема 2. Procedures in civil and criminal cases.	14	-	5	9
	Тема 3. Types of offences.	15	-	5	10
	Тема 4. Jury and witnesses.	16	-	6	10
	Тема 5. Sentencing and verdict.	15	-	5	10
	Тема 6. Human Rights.	16	-	6	10
	<i>Разом змістовний модуль 2</i>	90	-	32	58
<i>Всього</i>	180	-	64	116	

5. Теми практичних занять

№	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Ruler of today is the postage stamp of tomorrow.	5
2.	Тема 2. Parliaments make more laws than we can break.	5
3.	Тема 3. Transparency in government.	5
4.	Тема 4. Politicians and statesmen.	6
5.	Тема 5. The land of promise.	5
6.	Тема 6. Elections, political parties and movements in Great Britain, USA and Ukraine.	6
7.	Тема 7. Legal branch of the government in Great Britain, USA and Ukraine.	5
8.	Тема 8. Procedures in civil and criminal cases.	6

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 8

9.	Тема 9. Types of offences.	5
10.	Тема 10. Jury and witnesses.	5
11.	Тема 11. Sentencing and verdict.	5
12.	Тема 12. Human Rights.	6
РАЗОМ		64

6. Завдання для самостійної роботи

№	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. To rule is easy, to govern – difficult.	58
2.	Тема 2. Crime does not pay – at least on television.	58
РАЗОМ		116

7. Методи навчання

Загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови, інформаційно-комунікаційні технології. При вивченні даної дисципліни використовуються словесні методи (пояснення, інструктаж); наочні (ілюстрація, демонстрація), використовується комунікативний метод для навчання студентів користуватись мовою залежно від конкретної ситуації, навчання комунікації у процесі самої комунікації. Інтерактивний метод передбачає організацію і розвиток діалогічного мовлення, спрямованих на взаєморозуміння, взаємодію, вирішення проблем, важливих для кожного із учасників навчального процесу.

8. Методи контролю

Усний контроль у вигляді індивідуального і фронтального опитування.

Письмовий контроль у вигляді модульних контрольних робіт, самостійних робіт, есе.

Підсумковий контроль у вигляді заліку.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 9

9. Схема нарахування балів

Залік 7 семестр

Поточне тестування та самостійна робота												Сума (середнє арифметичне)
Змістовий модуль 1						Змістовий модуль 2						
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T1	T2	T3	T4	T5	T6	100
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

T1, T2 – теми змістових модулів

Шкала оцінювання

За шкалою	Залік	Бали
A	Зараховано	90-100
B	Зараховано	82-89
C		74-81
D	Зараховано	64-73
E		60-63
FX	Не зараховано	35-59
F	Не зараховано	0-34

10. Рекомендована література

Основна література

1. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Ковальчук Н.М., Ярощук І.П., Ганічева Т.В., Кукуєва Н.О. Практичний курс англійської мови: підруч. для студентів четвертого курсу вищих закладів освіти (філол. спец. та спеціальність «Переклад»). – Вінниця: Нова Книга, 2008. – 608 с.
2. Cotton, D., Falvey, D., Kent, S. New Language Leader. Coursebook and CD-ROM. Advanced. Pierson-Longman. – 2019, 184 p.

Додаткова література

1. Турчин Д.Б. Англійська мова для міжнародних відносин: навч. посібник для студентів вищ. навч. закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2018. – 256 с.
2. Acklam R. Gold coursebook – Longman, 2001. – 176 p
3. Clare, A., Wilson, J.J. Speakout Advanced. 2nd edition. Students Book with DVD-ROM. – Longman (Pearson Education), 2016. – 176 p.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.05-04.01/ 035.00.1/Б /ВК5.1-2020
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 10

4. Dooley J. Upstream Proficiency. Student's Book / J. Dooley, V. Evans – Express Publishing, 2002.– 276 p.
5. Jones L. New Cambridge Advanced English. –Cambridge University Press.– 192 p.
6. Mann M. Destination C1&C2 Grammar and Vocabulary with key / M. Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, 2008. – 314 p.
7. Richards J. C. New Interchange Workbook 2. – Cambridge University Press, 2008. – 91 p.
8. Sharman E. Across Cultures. Longman, Pearson Education Limited, 2004. –160 p.
9. Upstream Advanced. Student’s Book. 3rd edition. – Express Publishing, 2016. – 192 p.

Інформаційні ресурси

1. Cambridge International Dictionary of English. Editor-in-chief: P. Procter. Cambridge University Press, 2000. – 420 p.
2. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English. 5th edition. Oxford University Press, 2010. – 600 p
3. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson Education, 2003. – 1949 p.
4. Longman Dictionary of Phrasal Verbs. – Longman, 2001. – 622 p.
5. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 1998. – 688 p.
6. The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press, 2005. – 600 p